

Bruksela, 18 listopada 2025 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2025/0233 (NLE)

14920/25
COR 2

JUSTCIV 174
CONSUM 248
MARE 41
COMER 150
RELEX 1400

NOTA DO PUNKTU I/A

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Do:	Komitet Stałych Przedstawicieli / Rada
Dotyczy:	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej, Konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie skutków międzynarodowych sądowej sprzedaży statków („konwencja pekińska o sądowej sprzedaży statków”) – Porozumienie co do zasady – Wniosek o wydanie zgody przez Parlament Europejski

W dok. 14920/25 INIT pkt 1 na s. 1 otrzymuje brzmienie:

- „1. Konwencja Narodów Zjednoczonych w sprawie skutków międzynarodowych sądowej sprzedaży statków („konwencja pekińska o sądowej sprzedaży statków”) została przyjęta w dniu 7 grudnia 2022 r. przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych w Nowym Jorku. Komisja przedłożyła wówczas Radzie wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania tej konwencji, który został przyjęty w dniu 21 grudnia 2023 r.¹”

¹ Decyzja Rady (UE) 2024/414 z dnia 21 grudnia 2023 r. w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie skutków międzynarodowych sądowej sprzedaży statków, przyjętej w dniu 7 grudnia 2022 r. przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych w Nowym Jorku, Dz.U. L 2024/414, 29.1.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/414/oj>

Na s. 2 pkt 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Tekst konwencji jest dostępny we wszystkich językach w dok. 15716/23 oraz – w przypadku niektórych języków – w dok. 15716/1/23 REV 1.”

Na s. 2 pkt 6 otrzymuje brzmienie:

Nie dotyczy wersji polskiej. In view of the above, it is recommended for the Permanent Representatives Committee to invite the Council to:

- a) agree in principle on the draft Decision on the conclusion of the Convention and the attached relevant declaration of competences, as finalised by the legal-linguistic experts (14882/25 + ADD 1);
- b) decide to forward the draft Decision on the conclusion of the Convention, to which the Convention is attached, as finalised by the legal-linguistic experts, to the European Parliament for its consent. "
